

**【系所領航】從課堂到職場 法文系發表學生多元實習成果**

即時

【記者黃國暉淡水報導】法文系助理教授陳麗娟於1月6日，在驚聲大樓T505舉辦「全時全職校外企業實習」課程成果發表，亦同時進行「大學、創新與永續發展」課程及外語轉譯學生團隊的翻譯成果等報告。當日邀請淡江大學跨業合作協進會理事長王振生，及酷點校園大學市集董事長黃丙喜到場全程聆聽，及多位實習單位主管於線上參與並講評。

法文系全時全職校外企業實習成果分享經驗，涵蓋什日國際、薩摩亞商偉傑企業、NOUVELLE VAGUE（新浪潮法國文藝學院）、幼兒全腦開發中心、國家公益發展協進會及大學市集6家企業。實習生分享了在不同職場中的學習與成長，包括出貨管理、品牌研發、課程翻譯、教具設計以及AI技術應用等多元工作內容。特別是國家公益發展協進會的實習生，參與了創意設計、整合行銷及AI應用等實務工作，展現創意與技術結合的實踐力。

王振生表示，身處AI時代，學生應善用生成式AI技術提升學習效率，尤其在撰寫報告時，應開放思考再收斂，以提高數據分析的精準度。他強調創意、技術應用及團隊合作的重要性，並鼓勵同學勇於開口交流與追夢；黃丙喜則對學生們簡報中的條理性與重點掌握能力表示肯定，更提醒學生把握大學時光，提早接觸社會，學習實用技能，並強調成功來自於準備與不懼失敗的精神。此外提到產業學院提供多樣企業實習機會，歡迎學生踴躍參加暑期及寒假活動。

轉譯學生團隊發表了本學期為USR「淡北風情e線牽、海陸旅遊全體驗」活動所製作的法文景點翻譯成果。介紹大稻埕與清法戰爭的文化歷史之外，他們亦將台北大稻埕和淡水戰爭期間的歷史建築和標的物原貌，繪製成清法戰爭歷史故事書本、杯墊和卡片等商品形式。

外語學院院共同科，素養導向課程「大學永續創新發展」修課學生同場發表學習成果，包括英文、數學、土木、教設、運管、法文、資工、中文與機械等學系學生分組進行報告，內容圍繞多項聯合國永續發展目標（SDGs）如優質教育、性別平等、夥伴關係等主題，結合地方需求與全球目標，推動社會進步與環境改善。學生們在展示中分享課程培養其創造力與批判性思維，並深化對性別平等、環保行動及全球合作的理解，體現教育對於多元包容與實踐的推動力量。



助理教授陳麗川老師  
PRICE, MAGALI CHEN  
法文系全時全職

### 校外企業實習經驗談

OFF-CAMPUS INTERNSHIP

1. 什日國際有限公司
2. 儲摩亞商保企業有限公司
3. NOUVELLE VAGUE  
新浪潮法文藝學院
4. 幼兒全腦開發中心
5. 國家公益發展協會

淡江時報





